

み ほ ん

Report for the Import of Rice(Import for personal use)
米穀の輸入に関する届出書(個人用として輸入する場合)

Date:

年・月・日: _____

To:Director General, Regional Agricultural Administration Office
Head of Hokkaido District Agriculture Office
Director General, Okinawa General Bureau
農政局長
北海道農政事務所長
沖縄総合事務局長 殿

住 所 ^{ふりがな} ※注1 (Address ※Note1):

氏 名 ^{ふりがな} (Name):

Based on the provisions in Article 35 of the Law for Stabilization of Supply-Demand and Price of Staple Food, I report the following regarding my import of rice for personal use.

米穀を個人用として輸入することについて、主要食糧の需給及び価格の安定に関する法律第35条の規定に基づき、下記のとおり届け出ます。

記

1. Country of Loading :
積 出 国 : _____

2. Date of Import :
輸 入 の 時 期 : _____

3. Import Amount :
今 回 の 輸 入 数 量 : _____ k g

4. Total Amount of Rice Imported for Personal Use within One Year from the Date of This Import (Total is to include the import amount stated in this report) ※Note 2 :
輸 入 を 行 う 日 か ら さ か の ぼ っ て 1 年 間 に 個 人 用 と し て 輸 入 し た 数 量 の 合 計
(今回分を含む) ※注 2 : _____ k g

Note1: Those who don't have their address in Japan have to write down the nationality and the passport number instead.

Note2: The figure for the "Total Amount of Rice Imported for Personal Use within One Year from the Date of This Import" should not include amounts imported for which customs duties, collected separately by Customs and the Food Agency, have been paid.

(注1) 本邦に住所を有しない方は、住所の代わりに国籍と旅券番号を記入してください。

(注2) 輸入を行う日からさかのぼって1年間に個人用として輸入した数量の合計には、関税及び納付金を支払って輸入した数量は除いて記入してください。

み ほ ん

Report for the Import of Rice(Import for personal use)
米穀の輸入に関する届出書(個人用として輸入する場合)

年・月・日: _____

農政局長
北海道農政事務所長
沖縄総合事務局長 殿

住 所 ^{ふりがな} ※注1 (Address ※Note1) :

氏 名 ^{ふりがな} (Name) :

米穀を個人用として輸入することについて、主要食糧の需給及び価格の安定に関する法律第35条の規定に基づき、下記のとおり届け出ます。

記

1. 積 出 国 : _____

2. 輸 入 の 時 期 : _____

3. 今回の輸入数量 : _____ k g

4. 輸入を行う日からさかのぼって1年間に個人用として輸入した数量の合計
(今回分を含む)※注2 :

_____ k g

(注1) 本邦に住所を有しない方は、住所の代わりに国籍と旅券番号を記入してください。

(注2) 輸入を行う日からさかのぼって1年間に個人用として輸入した数量の合計には、関税及び納付金を支払って輸入した数量は除いて記入してください。

み ほ ん

Report for the Import of Rice(Import for personal use)
米穀の輸入に関する届出書(個人用として輸入する場合)

Date:

年・月・日: _____

To:Director General, Regional Agricultural Administration Office
Head of Hokkaido District Agriculture Office
Director General, Okinawa General Bureau
農政局長
北海道農政事務所長
沖縄総合事務局長 殿

住 所 ^{ふりがな} ※注1 (Address ※Note1) :

氏 名 ^{ふりがな} (Name) :

Based on the provisions in Article 35 of the Law for Stabilization of Supply-Demand and Price of Staple Food, I report the following regarding my import of rice for personal use.

米穀を個人用として輸入することについて、主要食糧の需給及び価格の安定に関する法律第35条の規定に基づき、下記のとおり届け出ます。

記

1. Country of Loading :
積 出 国 : _____

2. Date of Import :
輸 入 の 時 期 : _____

3. Import Amount :
今 回 の 輸 入 数 量 : _____ k g

4. Total Amount of Rice Imported for Personal Use within One Year from the Date of This Import (Total is to include the import amount stated in this report) ※Note 2 :
輸 入 を 行 う 日 か ら さ か の ぼ っ て 1 年 間 に 個 人 用 と し て 輸 入 し た 数 量 の 合 計
(今回分を含む) ※注 2 : _____ k g

Note1: Those who don't have their address in Japan have to write down the nationality and the passport number instead.

Note2: The figure for the "Total Amount of Rice Imported for Personal Use within One Year from the Date of This Import" should not include amounts imported for which customs duties, collected separately by Customs and the Food Agency, have been paid.

(注1) 本邦に住所を有しない方は、住所の代わりに国籍と旅券番号を記入してください。

(注2) 輸入を行う日からさかのぼって1年間に個人用として輸入した数量の合計には、関税及び納付金を支払って輸入した数量は除いて記入してください。